

山形国際ドキュメンタリー映画祭 2015

YAMAGATA International Documentary Film Festival

10月8日[木]~15日[木] October 8-15

タイムテーブル Timetable 2015 Oct. 7

8 木 Thu.	9 金 Fri.	10 土 Sat.	11 日 Sun.	12 月祝 Mon.	13 火 Tue.	14 水 Wed.	15 木 Thu.
<p>18:00-20:08 開会式 Opening Ceremony OS 訪問、あるいは記憶、そして告白 Visit or Memories and Confessions</p> <p>YC 山形市中央公民館ホール (6F) Yamagata Central Public Hall (6F) 定員 Capacity: 600</p> <p>IC インターナショナル・コンペティション International Competition JP 審査員作品 Jurors' Films ほか and more</p> <p>CL 山形市民会館 大ホール Yamagata Citizens' Hall (Large) 定員 Capacity: 1,202</p> <p>IC インターナショナル・コンペティション International Competition JP 審査員作品 Jurors' Films SI 特別招待作品 Special Invitation Films ほか and more</p> <p>CS 山形市民会館 小ホール Yamagata Citizens' Hall (Small) 定員 Capacity: 300</p> <p>LA ラテンアメリカ人々とその時間: 記憶、情熱、労働と人生 Latinoamérica—The Time and the People: Memories, Passion, Work and Life</p> <p>F5 フォーラム5 Forum 5 定員 Capacity: 200</p> <p>NAC アジア千波万波 New Asian Currents JP 審査員作品 Jurors' Films VF やまがたと映画 Yamagata and Film SI 特別招待作品 Special Invitation Films FC 批評コレクティブ Film Criticism Collective ほか and more</p> <p>11 日 Sun. MS ともにある Cinema with Us ディスカッション 登壇者: 相澤久美、小黒英二、北野史、司会: 小川直人 13:10 Cinema with Us Discussion 1 Panelists: Aizawa Kumi, Oguma Eiji, Kitano Hisashi Moderator: Ogawa Naoto</p> <p>12 日 Mon. F5 森達也の「ドキュメンタリー」は嘘をつく、 + ディスカッション 10:30 登壇者: 森達也、村上賢司、松江哲明ほか Panelists: Mori Tatsuya, Murakami Kenji, Matsue Tetsuki and others M1 シンポジウム: こどもと映画 16:10 登壇者: 前田土、土肥悦子ほか Panelists: Maeda Tetsu, Dohi Etsuko and others MS インディペンデント映画のD.C.P.上映研究 基調講演: クリス・ワジワラ 12:00 登壇者: ジュリアン・ロス、ジャン・ユンカーマン、 加藤孝信ほか、司会: 村山眞一郎 D.C.P. Projection of Independent Cinema Keynote Speaker: Chris Fujiwara Panelists: Julian Ross, John Junkerman, Kato Takanobu and others, Moderator: Murayama Kyochiro</p> <p>M5 アジア千波万波・ヤマガタ・ラフカット・ラテンアメリカ ディスカッション: 映画空間を開拓する 18:30 ジョージヤカルタ、アンデス、ミンダナオ、仙台、高知 参加者: ドウウ・スタンディ、ヌグラヘニ、マルタ・ロドリゲス、 テン・マンガササン、潘井耕、大木裕之 New Asian Currents x Yamagata Rough Cut x Latinoamerica Discussion: Creating a Space for Film —Yogyakarta, Andes, Mindanao, Sendai, Kochi Participants: Dwi Sujanti Nugraheni, Marta Rodriguez, Teng Mangansakan, Sakai Ko, Oki Hiroyuki</p> <p>13 日 Tue. F3 アジア千波万波特別企画 『革命まで』(香港)、『太陽花(ひまわり)占拠』(台湾) 監督たちと大ディスカッション 17:45 モテレーター: リム・カウイ、秋山珠子 New Asian Currents Special Program: Discussion with the directors of <i>Almost a Revolution</i> (Hong Kong) and <i>Sunflower Occupation</i> (Taiwan) Moderators: Lim Kah Wai, Akiyama Tamako</p> <p>M1 ともにある Cinema with Us ディスカッション DOMMUNE FUKUSHIMA! 19:00 登壇者: 遠藤ミチロウ、棚沼博、藤井光、司会: 小川直人 Cinema with Us Discussion 2: DOMMUNE FUKUSHIMA! Panelists: Endo Michiro, Kainuma Hiroshi, Fujiki Hikari Moderator: Ogawa Naoto</p> <p>M5 アジア千波万波・Double Shadows/二重の影特別企画 シンポジウム: フラウド・フッターの想像力 15:00 登壇者: エドワーズ、ユキ・アディタ、 チリダ・ウアバランジットほか、司会: とちぎあきら New Asian Currents x Double Shadows Special Program Symposium: The Magic of Found Footage Panelists: Edwin, Yuki Aditya, Chaido Uaburungit and others, Moderator: Tochigi Akira</p> <p>M5 アジア千波万波特別企画 東南アジアから世界へ—映画づくりの現在 18:30 参加者: ダニエル・フイ、ガーシ・アルクツィ、 シル・ランペーラ、キン・マウグ・キョウ、司会: フィリップ・チア New Asian Currents Special Program Discussion: Filmmaking in Southeast Asia and Beyond Participants: Daniel Hui, Ghazi Alqutay, Gym Lumbera, Khin Maung Kyaw, Moderator: Philip Cheah</p>	<p>10:00-11:22 IC 真珠のボタン The Pearl Button 12:30-14:03 IC トトと二人の姉 Toto and His Sisters 15:15-16:49 IC 6月の取引 Future June 18:15-20:24 IC 戦場(いくさば)ぬ止(とどま)み We Shall Overcome</p> <p>10:30-12:30 IC わたしはここにいる I Still Being (Kachkaniraqmi) 13:30-15:16 IC 青年★趙(チャオ) A Young Patriot 16:15-17:34 IC いつもそこにあるもの Always and Again 19:00-20:32 IC 銀の水—シリア・セルフポートレート Silvered Water, Syria Self-portrait</p> <p>10:00-11:40 LA ティレ・ディエ 感性 Tire Dié Sensitivity 13:00-14:41 LA 叫び The Shout 15:30-17:04 LA 侵襲 Invasion 17:45-18:46 LA プロパガンダ Propaganda 19:30-20:33 LA 生意気であらしない奴ら Insolent and Disheveled</p> <p>10:30-12:10 風の波紋(YIDFFネットワーク企画上映) Dryads in a Snow Valley (YIDFF Network Special Screening) 14:00-15:30 NAC A 銅山の村 The Copper Village 16:40-18:20 NAC M 船が帰る時 ラダック それぞれの物語 When the Boat Comes In Each Story 19:30-21:21 NAC K 七度目の祈り ミーナーについてのお話 The Seventh Wish A Report about Mina</p> <p>11:00-12:20 NAC B ディスタンス Distance 13:30-14:47 NAC E 離開(りかい) Gone 16:00-17:12 NAC H テラキスの帰郷 Millets Back Home 18:20-20:04 NAC F わたしはまだテリーを見ていない I Am Yet to See Delhi Standing Men</p> <p>F3 フォーラム3 Forum 3 定員 Capacity: 162</p> <p>NAC アジア千波万波 New Asian Currents SI アジア千波万波特別招待作品 New Asian Currents Special Invitation Films ほか and more</p> <p>F4 フォーラム4 Forum 4 定員 Capacity: 98</p> <p>AP アラブをみる —ほどけゆく世界を生きるために Past and Future Stories of the Arab Peoples PJ 日本プログラム Perspectives Japan</p> <p>M1 山形美術館 1 Yamagata Museum of Art 1 定員 Capacity: 150</p> <p>CU ともにある Cinema with Us VF やまがたと映画 Yamagata and Film AP アラブをみる —ほどけゆく世界を生きるために Past and Future Stories of the Arab Peoples DS Double Shadows/二重の影 —映画が映画を映すとき Double Shadows —Talking about Films that Talk about Films</p> <p>M2 山形美術館 2 Yamagata Museum of Art 2 定員 Capacity: 150</p> <p>DS Double Shadows/二重の影 —映画が映画を映すとき Double Shadows —Talking about Films that Talk about Films</p> <p>VF やまがたと映画 Yamagata and Film</p> <p>M2 山形美術館 2 Yamagata Museum of Art 2 定員 Capacity: 150</p> <p>DS Double Shadows/二重の影 —映画が映画を映すとき Double Shadows —Talking about Films that Talk about Films</p> <p>VF やまがたと映画 Yamagata and Film</p> <p>M5 山形美術館 5 (3F) Yamagata Museum of Art 5 (3F) 定員 Capacity: 150</p> <p>YR ヤマガタ・ラフカット! Yamagata Rough Cut! CU ともにある Cinema with Us AC アジア・フィルム・コミュニティ Asia Film Community ほか and more</p>	<p>10:00-11:25 IC ラスト・タンゴ Our Last Tango 12:45-14:13 IC 河北台北 Hebei Taipei 16:00-17:05 IC 女たち、彼女たち Us women . Them women 18:30-19:59 IC パラグアイ、記憶の断片 Paraguay Remembered</p> <p>10:30-12:03 IC トトと二人の姉 Toto and His Sisters 13:00-14:38 IC ドリームキャッチャー Dreamcatcher 16:00-17:22 IC 真珠のボタン The Pearl Button 18:30-20:14 IC ホース・マネー Horse Money</p> <p>10:00-11:02 LA 樹 The Tree 12:30-13:49 LA 孤独な少年のクロニクル Chronicle of a Boy Alone 15:30-20:25 LA 燃えたざる時 The Hour of Furnaces 15:30-16:55 Part 1 17:10-19:00 Part 2 19:20-20:25 Part 3 20:30-21:30 LA トーク:ラテンアメリカのドキュメンタリー Talk: Documentary in Latin America</p> <p>10:30-11:45 SI OS フランスは我等が故国 Francis Our Mother Country 12:30-13:42 NAC H テラキスの帰郷 Millets Back Home 15:00-16:17 NAC E 離開(りかい) Gone 17:30-18:47 NAC I 私の非情な家 My No-Mercy Home 20:00-21:20 NAC J 虐げられる者たちよ 飢(あらが)ぬ O, Persecuted ARAGANE</p> <p>11:00-12:54 NAC C 太った牛の愚かな歩み 太陽の子 Foolish Steps of a Fat Cow 14:10-15:30 NAC D きらめく拍手の音 Glittering Hands 16:40-18:10 NAC A 銅山の村 The Copper Village 19:20-21:05 NAC L 蛇の皮 Snakeskin</p> <p>13:00-14:24 AP 子のない母 Um Ghayeb 15:30-16:41 AP アスマーハンの耐えられない存在感 The Unbearable Presence of Asmahah 17:50-19:22 AP 桜の樹の下 Under the Cherry Tree 20:35-23:03 AP 沖縄 うりずんの雨 Okinawa: The Afterburn</p> <p>10:00-12:00 VF ある戦いの謝罪 略奪 あなたまた戦争です Some War Criminals Apologize Looting Time For Your War Again 12:40-13:30 CU 自然と兆候 / 4つの詩から Nature and Symptoms / From Four Poems 14:30-15:57 CU 未来をなぞる 写真家・畠山直哉 Trace the Future: Photographer Naoya Hatakeyama 17:00-18:29 CU 波あとの明かし The Light After the Tsunami 19:30-21:10 CU Live! Love! Sing! 生きて愛して歌うこと</p> <p>10:30-15:00 DS 東洋のイメージ—野蠻なるツーリズム —侯孝賢とエドワード・ヤン —トク・秋山珠子、マーク・ノルネ When Cinema Reflects the Times —Hou Hsiao-Hsien and Edward Yang —Talk: Akiyama Tamako, Mark Norne 16:00-17:05 DS ジャン・リュック・ゴダール、 さらけ出された無秩序 Jean-Luc Godard, Disorder Exposed 19:00-20:36 DS リメイク、リミックス、リップ・オフ Remake, Remix, Rip-off</p> <p>14:30-17:30 マルチプルタップ in ヤマガタ Multipletap in Yamagata 18:30-21:00 YR AC ヤマガタ・ラフカット! 1 Yamagata Rough Cut! 1</p> <p>13:00-12:01 DS 僕と兄 Me and My Brother 13:00-15:01 DS ナイトレイト・フレームス 赤い灰 Nitrate Flames Red Ashes 16:30-17:54 DS エマク・バキアを探して The Search for Emak Bakia 19:30-20:50 DS 我等の時代の映画作家シリーズ —ジョン・カサヴェテス 映画 Cinéastes de notre temps: John Cassavetes A Movie ?</p> <p>10:00-11:38 IC ドリームキャッチャー Dreamcatcher 13:30-19:25 IC 祖国—イラク零年 Homeland (Iraq Year Zero) 13:30-16:11 Part 1 16:30-19:25 Part 2</p> <p>10:30-12:05 IC 6月の取引 Future June 13:30-15:39 IC 戦場(いくさば)ぬ止(とどま)み We Shall Overcome 17:00-18:05 IC 女たち、彼女たち Us women . Them women 19:00-20:29 IC パラグアイ、記憶の断片 Paraguay Remembered</p> <p>10:00-10:58 LA 聞いてよ、見てよ 賞しさを吸いとる者たち Listen, Look The Vampires of Poverty 12:30-14:05 LA 1960-70年代チリ短編映画集 Chilean Short Films of the 1960s and 70s 16:00-17:40 LA 大地、記憶と未来への私たちの声 Our Voice of Earth, Memory and Future 19:15-20:45 LA マリア・サビーナ 女の霊 Maria Sabina Woman Spirit</p> <p>10:30-12:53 FC ストーム・チルドレン 第一章 Storm Children - Book One 13:30-15:15 NAC L 蛇の皮 Snakeskin 16:30-18:13 NAC F わたしはまだテリーを見ていない I Am Yet to See Delhi 19:30-20:50 NAC B ディスタンス Distance 22:00-23:30 VF 戦慄怪奇ファイル 超コブさぎ! FILE-02 Ku Kowasugii FILE-02</p> <p>11:00-12:53 NAC K 七度目の祈り ミーナーについてのお話 The Seventh Wish A Report about Mina 14:00-15:40 NAC M 船が帰る時 ラダック それぞれの物語 When the Boat Comes In Each Story 16:50-18:10 NAC J 虐げられる者たちよ 飢(あらが)ぬ O, Persecuted ARAGANE 19:20-21:16 NAC G 見つめる(特別版) Look Love (special version)</p> <p>13:00-14:23 AP 城壁と人々 Walls and People 15:30-17:30 AP 離散の旅 Trip Along Exodus 19:00-19:50 PJ PYRAMID—破壊の記憶の走馬灯 PYRAMID: Kaleidoscope Memories of Destruction 21:30-23:00 グッバイ・シュレンドルフ+Kyライブ Good-bye Schlöndorff and Ky Concert</p> <p>10:00-11:49 CU 首相官邸の前で Tell the Prime Minister 12:50-14:40 VF 子どものころ戦争があった There Was a War in Our Childhood 15:40-17:02 CU 家族の軌跡 Paths of Families -Never Forgetting 3/11 18:00-19:52 CU 息の跡 Trace of Breath</p> <p>10:00-12:00 VF 幻灯は語る The Magic Lantern Protests 13:00-16:43 DS すべては終わりに始まる It All Started at the End 13:00-14:48 Part 1 15:03-16:43 Part 2 19:00-20:36 DS オリジナル/コピー Original Copy</p> <p>13:00-14:40 CU ともにある Cinema with Us ディスカッション1 Cinema with Us Discussion 1 18:30-21:00 YR AC ヤマガタ・ラフカット! 3 Yamagata Rough Cut! 3</p> <p>12:00-15:00 講演: シンポジウム: インディペンデント 映画のD.C.P.上映研究 Lecture & Symposium: D.C.P. Projection of Independent Cinema 16:00-18:00 AC シンポジウム: 実験的な映像 としてのドキュメンタリー Symposium: Documentary as Experimental Cinema 18:30-21:00 AC YR ディスカッション: 映画空間を開拓する Discussion: Creating a Space for Film</p>	<p>10:00-11:19 IC いつもそこにあるもの Always and Again 12:45-14:31 IC 青年★趙(チャオ) A Young Patriot 16:00-17:44 IC ホース・マネー Horse Money 19:15-20:47 IC 銀の水—シリア・セルフポートレート Silvered Water, Syria Self-portrait</p> <p>10:00-12:00 VF 無音の叫び声 A Voiceless Cry 14:00-19:55 IC 祖国—イラク零年 Homeland (Iraq Year Zero) 14:00-16:41 Part 1 17:00-19:55 Part 2</p> <p>10:00-11:48 LA メキシコ、凍結した革命 チルカレス Mexico, The Frozen Revolution The Brickmakers 13:00-14:20 LA サンティアゴ Santiago 15:00-16:22 LA 地名学 Toponymy 17:30-19:00 LA EICTV短編映画集 Short Films from EICTV 19:40-21:09 LA 新しき人 The New Man</p> <p>10:30-12:21 JF 紙屋悦子の青春 The Blossoming of Etsuko Kamiya + ディスカッション Truth or Lies + Discussion 13:20-14:40 NAC D きらめく拍手の音 Glittering Hands 15:50-18:46 NAC G 見つめる(特別版) Look Love (special version) 19:30-22:24 NAC C 太った牛の愚かな歩み 太陽の子 Foolish Steps of a Fat Cow Anak Araw</p> <p>11:00-12:15 NAC I 私の非情な家 My No-Mercy Home 13:30-15:30 SI 太陽花(ひまわり)占拠 Sunflower Occupation 16:40-19:34 SI 革命まで Almost a Revolution</p> <p>13:00-14:10 AP シリアの窓から From My Syrian Room 15:20-16:40 AP シリア、愛の物語 A Syrian Love Story 17:50-18:50 AP アラブ映画について 監督たちにきいてみよう! Talk: Filming Stories of the Arab Peoples 19:30-20:34 PJ THE COCKPIT 21:40-22:41 PJ Voyage</p> <p>10:00-14:09 CU フタバから遠く離れて Nuclear Nation 2011-2015 10:00-11:55 Part 1 12:10-14:09 Part 2 15:10-16:52 CU お母さん、いい加減 あなたの顔は忘れてしまいました Mom!! I Have Forgotten Your Face Already 19:00-21:00 CU ディスカッション 2 Discussion 2 DOMMUNE FUKUSHIMA! in Yamagata</p> <p>14 日 Thu. 山形美術館 1 Yamagata Museum of Art 1 10:30-13:11 DS 映像の発見—松本俊夫の時代 Discovering Images—The Age of Matsumoto Toshio (Part 5)</p> <p>15:00-18:00 AC NA ディスカッション: 東南アジアから 世界へ—映画づくりの現在 Discussion: Filmmaking in Southeast Asia and Beyond</p>	<p>10:00-11:00 JF 顔 The Face</p> <p>17:00-19:30 表彰式 Awards Ceremony YV セピア色の証言 Sepia-Tinted Testimony</p> <p>11:30-13:01 JF 山の木霊 Echo of the Mountain 15:00-16:00 JF cinéma concret 2012</p> <p>13:20-15:10 LA 主人—コパカバーナのある建物 Master, A Copacabana Building</p> <p>9 日 Sat. - 14 日 Sat. 10:30-16:00 旧西村写真館 Old Photo Studio Nishimura アジア千波万波 x Double Shadows / 二重の影スペシャル 時をつなぐフィルム糸 —Lab Laba-Laba インスタレーション New Asian Currents x Double Shadows Special Time Spun in Celluloid Thread —Lab Laba-Laba Installation</p> <p>10 日 Sat. 14:30- 山形美術館 5 (3F) Yamagata Museum of Art 5 (3F) マルチプルタップ in 山形 Multipletap in Yamagata 入場無料 Admission Free http://multipletap.com/</p> <p>11 日 Sun. 21:30- フォーラム4 Forum 4 アラブ特集関連企画 グッバイ・シュレンドルフ 「偽造された戦争—音の復讐」 + Ky アコースティックライブ ヤマガタ版 入場料: 当日2,000円 In connection with the Arab program Good Bye Schlöndorff—Audio Letters and Correspondence From a Faked War, and Ky Acoustic Concert Door Tickets: 2,000 yen</p> <p>12 日 Mon. 20:00- フランク・ロイドライト Frank Lloyd Wright ラテンアメリカ特集関連企画 アルゼンチン・ブエノスアイレスの次世代 トミ・レブレオ 山形特別ライブ 入場料: 前売2,500円 / 当日3,000円 In connection with the Latinoamerica program Yamagata Special Concert by Tomi Lebrero —the next generation from Buenos Aires, Argentina Admission: Advance Tickets: 2,500 yen Door Tickets: 3,000 yen</p> <p>13 日 Tue. 19:00-(Open 18:15) 山形テルサ Yamagata Terasa 山形交響楽団 山形国際ドキュメンタリー映画祭 スペシャルコンサート 入場料: S席4,500円、A席3,500円 Yamagata Symphony Orchestra YIDFF Special Concert Prices: S Seating 4,500 yen, A Seating 3,500 yen http://www.yamakyo.or.jp/</p>			

